

FEDERAL PUBLIC SERVICE COMMISSION
COMPETITIVE EXAMINATION FOR RECRUITMENT TO POSTS
IN BPS-17, UNDER THE FEDERAL GOVERNMENT, 2004

PUSHTO

TIME ALLOWED: THREE HOURS

MAXIMUM MARKS: 100

نوټ: وروځي سوال لازمي دے د باقې سوالونو د خپله خوښۍ د خاورو سوالونو
جواب وليکئ. د سوالونو نمبرو سره سم جواب دے دی

1. په بريکټ کېنه دورکړ و شو و ټکونه درست ټکي په خالي ځايونو کېنه و ټکوي (20)
1. دروښان نيا نو د شاعرې موهوم دے (رومايت، عشق، تصوف)
 2. خوښحال د شوو سونگرو په پور د قلمه وهله ده (د دے - ناراکړ کوانت)
 3. خوښحال يو شاعر وو (درباري، لاجي، اقلابي)
 4. فضل نامه يو کتاب د (دیني، تاريخي، قصصی)
 5. دکلمه ته ترجمه کړه ده (مولا امير القادر، شيخ عبدالقادر، عبدالقادر بک)
 6. کاظم خان شيدا په کېنه مړ شو د (ول چيلي، اکوري، رامپور)
 7. رحن بابا د بد ويلي دي. (بهار شاه، طغرا، او زکزيب، احمد شاه ابرالي)
 8. حميد ماشودال په شاعر مشهور د (ترقي پسند، شوشکاف، قصيده گو)
 9. راحت زاخيلي د ناول نوم د (شترې، نيقو، عشق، پيغله)
 10. شعيده سکينه يوه ده (د رانه، احسانه، اروماني، قيصه)
 11. اسويلي د دکلام مجموعه ده (کاظم خان شيدا، فريمان شيدا، فضل حق شيدا)
 12. ماموني د ناول د (بيرون زمان، مائزې، بيد رسول، وسا نور محمد تره کي)
 13. څيگر خون د دکلام مجموعه ده (ابوب، ماير، شرف مفتون، حمزه شوي)
 14. د توحيد ترنگ کيکله دے (مصنور، رسا، حمزه)
 15. د زراڼي تلاش کيکله دے (مياں اکبر شاه، مياں سيد رسول، رسا، مياں غلام)
 16. د پيغلي پيژند کلام مجموعه ده (محمد زوب، طاير کلاچوي، رحمت الله دروي)
 17. د بال جبريل ترجمه د پلو شپه نوم کړه ده (عبدالرحمان کي، عبدالباقي کي، ابرار شنگل)
 18. در دانش مجموعه ده (تقيدی، صفامينو، شعرونو، متلونو)
 19. څيکيکلي چه پيرادي خود بهار لره کنه (خوښحال، رحن، حميد ماشودال)
 20. د تباير چه په انفت کېنه هم افغان پاتے کيدم (رسا، پير شيدان، تنگ، حمزه)

Contd... P/2

دورگري شوي انگريزي عبارت په ادبي لېنتو کيښه ترجمه وکړئ - (14)

(a) Time gives no special consideration and no concession to any individual or society. Those who capture the spirit of creation and change, know what to do, how to do and when to do? They subjugate time. Those who are otherwise, are subjugated by time. They are people who learn and conquer. There are people who do not learn and are trampled upon by others. Their affliction serves as a warning to those who follow them.

Moreover, it is not the knowledge of natural law alone that leads man to the abode of reality. Development of spiritual faculties is also needed; otherwise our understanding of the world we live in will not be sound.

(b) دلاندینونه صرف دروړیو په لېنتو کيښه ترجمه وکړئ - (6)

- (i) At the sixes and sevens
- (ii) Snake in the grass
- (iii) Weal and Woe
- (iv) To make a clean breast
- (v) To harp on the same string
- (vi) To pocket an insult.

3. (الف) دلاندینې لېنتو عبارت په معیاري انگريزي کيښه ترجمه وکړئ (14)

لېنتو ډوډه ډیره بخوانئ ژبه ده. د دے د تاریخ خبر دے په لړه
 ماضی کيښه زور دے لار دے دی خود افسوس خبره داوه چه ډیل قدرت
 په اندازه د دے قدر قامت هغه دومره وده نه ده کړه بیکه گراف ئے
 مخ په سیکته روان دے دغه همور گنر اسباب دے. رو بیسے سبب ئے
 دار دے چه دوستی پښتانه د لېنتو په ځل ئے په نوروز بو کيښه خبر دے کول
 خپله سر نوری گنر ئے. دویم سبب ئے دار دے چه د لېنتو زبے د تر قی د پار
 چه کور د لار دے جوړ دے شوي دے دغه ادار دے په قاضی جذب دے سره

چهل فراغ نه تر سره کوی. دریم سبب ئے دار دے چه کوم خلق چه
 د لېنتو چه برکت د اقتدار ماثر یو قه ورسې هغوی بیا مصلحتاً لېنتو ته
 شکړی دغه وجه ده چه لېنتو په قول د خوشحال لاهفیس بکړه پرته ده

(ب) دلاندینونه دروړیو په انگريزي کيښه ترجمه وکړئ (6)

i: دکلی اوڅه خود نرخته مه اوڅه -

ii که چرک بانگ اونه والی گوډ صبا به نه شی -

iii چه خوک ادبناں سالی نو دروازے لوی ئے جوړ دی -

iv چه خوک دکور باند لری نو پیشوکان نه تلی -

v چه زماله سره تیره خدا یه مه کړه د نیار ډیره

vi خوشحال هتکه په درنو دږنه په سپکو سپکه

PUSHTO

4. د خوشحال خټکے شاعری په مثال د سمندر ده چه هر رنگ لری (20)
ستا سو په کوم رنگ خوښ دے او ولے ؟
5. د میان سید رسول رسا یا د عمره شمولی د شاعری خصوصیات بیان کری۔ (20)
6. الیگڑانک مید یا چه پښتني ثقافت په کوم رنگ کښے پیش کوی تا سو په کوم رنگ به کښے خه رائے لری ؟ (20)
7. په پښتو کښے دا فسانے د سفر تنقیدی جائزہ واخلئ۔ (20)
8. د پښتو د پټی په رزمیة ثقافتی ادجا لیا تې ارزونو رښا واچوی۔ (20)

—